

579909-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Ersatzneubau Multifunktionsgebäude Nordanlage Sportforum - Freianlagenplanung

OJ S 161/2026 21/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

E-mail-cím: vergabestelle@lesg.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Ersatzneubau Multifunktionsgebäude Nordanlage Sportforum - Freianlagenplanung

Leírás: Freianlagenplanung und Medienplanung LPH 1-9

Eljárásazonosító: 261b4083-db09-4011-bb3e-71a4e2f7c784

Belső azonosító: 110.08.04

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Sportforum 5

Város: Leipzig

Irányítószám: 04105

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: Die Verfahrensabwicklung erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform www.evergabe-sachsen.de. Für Rückfragen bezüglich der Nutzung der Vergabepattform wenden sich Bewerber bitte an die Technische Hotline 0351 41093-1422. Die Auskunft sind kostenlos.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Korrupció:

Bűnszervezetben való részvétel:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Fizetésképtelenség:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Ersatzneubau Multifunktionsgebäude Nordanlage Sportforum - Freianlagenplanung

Leírás: Freianlagenplanung und Medienplanung LPH 1-9 Ersatzneubau

Multifunktionsgebäude auf der Nordanlage am Sportforum in Leipzig 04105 Leipzig Anlass:

Mit dem Abriss der nicht mehr funktionstüchtigen Laufhalle und dem Bau einer Multifunktionshalle auf der Nordanlage des Sportforums wird ein bedeutendes Vorhaben aus dem "Sportprogramm 2024" (VI-DS-02503-NF-06) umgesetzt. Der Standort Nordanlage dient dem Hochleistungs- und Nachwuchssport in den Sportarten Leichtathletik und Judo als Trainingsstätte. Die Projektverwirklichung stellt den Abschluss der mehrjährigen Entwicklung der Nordanlage des Sportforums zu einer Leichtathletik-Trainingsstätte für den Leistungssport und zu einer Leichtathletik-Wettkampfstätte für den Nachwuchssport dar. Der Auf- und Ausbau der Leichtathletikanlage auf der Nordanlage wurde eingeleitet mit dem Beschluss, das ehemalige Zentralstadion in eine Fußball-Arena umzubauen und die enthaltenen Leichtathletikanlagen auszulagern (1999). Seit 2007 besitzt Leipzig die Anerkennung als Bundesstützpunkt Leichtathletik. Um diesen nachhaltig in Leipzig zu sichern, ist der Forderung des Deutschen Leichtathletik-Verbandes nach Errichtung einer anforderungsgerechten, modernen Multifunktionshalle zu entsprechen

Maßnahmebeschreibung: Der Hallenkörper des neuen Multifunktionsgebäudes sollte rechtwinklig zur alten Laufhalle an der Südseite des Leichtathletik-Stadions entstehen. Diese Fläche ist momentan nur mit Containern für das Personal und die Pflegegeräte des Amtes für Sport bebaut. Die alte Laufhalle wird zum Großteil abgerissen, der Boden teilentsiegelt. Beide Kopfbauten an den jeweiligen Gebäudeenden sollen eingeschossig errichtet werden. Des Weiteren sieht die Studie für den eingeschossigen Mittelteil der Halle ein vorgezogenes Dach im Außenbereich vor. Dieser langgestreckte Baukörper ist für den Lauf- und Sprungbereich vorgesehen. Die lichte Höhe des Laufbereiches soll mit 4 m angenommen werden. In der

neuen Multifunktionshalle sollen neben den Sprintbahnen und Sprungteststrecke Funktionsbereiche in den Kopfbauten entstehen, z. B. Umkleide- und Sanitärbereiche, Geräteraum, Lager, Garagen für Traktoren und Kleintransporter, Technikraum, Trainerbüro/ Mehrzweckraum sowie ein Foyer. Leistungsbereiche siehe Auslobung Eine Planung von Sportfreiflächen ist nicht vorgesehen.

Belső azonosító: LOT-0000

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Die Beauftragung erfolgt stufenweise, zunächst nur für die Leistungsphasen 1-4. Die Weiterbeauftragung der Stufe 2 (LPH 5-9) ist als Option zu sehen, ein Anspruch auf Weiterbeauftragung besteht nicht.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Sportforum 5

Város: Leipzig

Irányítószám: 04105

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 28/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/08/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: nein

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Teilnahmebedingungen siehe Anlage 1 Formblatt Eignung

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität

Leírás: Präsentation

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Honorarangebot

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f8e38bc7d-570df510540c56a5>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Der Bewerber muss den Nachweis führen, dass er selbst und sein Personal über die notwendige berufliche Qualifikation verfügt. Für den Nachweis genügt beispielsweise die Kopie der Diplomurkunde oder einer anderen Urkunde des Studienabschlusses oder der Nachweis der Mitgliedschaft in einer Architekten- oder Ingenieurkammer durch Kopie des Mitgliedsnachweises mit der Mitgliedsnummer. Weitere zusätzliche Qualifikationsnachweise sind nicht erwünscht! Der/die Projektleiter(in) Freianlagenplanung muss über die Qualifikation Landschaftsarchitekt/ Landschaftsplaner oder glw. verfügen. Der/die Projektleiter(in) Medienplanung muss über die Qualifikation Bauingenieur für oder glw. verfügen Alle vorgenannten Personen müssen zum Zeitpunkt der Bewerbung mindestens über eine fünfjährige Berufserfahrung nach dem Studienabschluss verfügen. Formblatt Eignung inkl. Mindestanforderung zur Eignung sowie siehe Auslobung Der Bewerber muss den Nachweis des Bestehens einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2 Mio. € für Personenschäden und 2 Mio € für Sach- und Vermögensschäden führen (z.B. durch Vorlage der Kopie der Versicherungsurkunde). Bei Bietergemeinschaften ist das für jedes Mitglied erforderlich. Besteht momentan eine Berufshaftpflicht mit einer geringeren Deckungssumme, muss eine Bereitschaftserklärung beigefügt werden, dass im Auftragsfall die Deckungssummen wie gefordert angepasst werden. Der Bewerber muss eine Eigenerklärung abgeben, dass Ausschlussgründe nach § 123 GWB und § 124 GWB nicht vorliegen. Bei Bietergemeinschaften kann die Eigenerklärung vom bevollmächtigten Vertreter für die gesamte Bewerbergemeinschaft abgegeben werden. Der Auftraggeber wird im weiteren Verlauf des Verfahrens eine Abfrage beim Wettbewerbsregister für eine entsprechende Auskunft tätigen. Für Nachunternehmer sind

keine Eigenerklärungen erforderlich. Eine Bietergemeinschaft muss eine Bietergemeinschaftserklärung mit Benennung des bevollmächtigten Vertreters vorlegen. Bewerber- bzw. Bietergemeinschaften müssen zwar keine spezielle Rechtsform aufweisen. Sie muss sich jedoch im Fall einer Zuschlagserteilung als gesamtschuldnerisch haftende Gesellschaft bürgerlichen Rechts mit bevollmächtigtem Vertreter organisieren. Eigenerklärung, ob und auf welche Weise der Bewerber wirtschaftlich mit anderen Unternehmen verknüpft ist. Es sind Angaben zur Gesellschaftsstruktur und zu gesellschaftlichen Verflechtungen und Beteiligungen zu machen. Das gilt bei Bietergemeinschaften nur für den bevollmächtigten Vertreter. Für Nachunternehmer ist kein Nachweis erforderlich. Der Auftraggeber behält sich vor, bis zum Bietergespräch entsprechende Erklärungen nachzufordern Anzahl des fest angestellten Personals (incl. Büroinhaber) in allen Jahren 2023 bis 2025 je Leistungsbild 2 Landschaftsarchitekten bzw. 2 Ingenieure Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Mindestanforderung an zwei einzureichende Referenzen: Benennung von 2 Referenzobjekten, welche fertiggestellt und in Betrieb genommen wurden ab 01.01.2016. Mindestanforderung an die erste Referenz, welche folgende Merkmale kumulativ beinhalten muss: Ref. 1 - Neubau einer Sporthalle / Sportstätte / Funktionsgebäude - Baukosten KG 500 mindestens 0,5 Mio € netto - Freianlagenplanung - LPH 2-8 erbracht Ref. 2 - Bereich Neubau Sportbau/ Gewerbebau/ Öffentliches Gebäude - Medienplanung / -erschließung inkl. Entwässerungskonzept - LPH 2-8 erbracht Eingereichte Referenzen, welche nur einen Planstand aufweisen, werden nicht gewertet. Folgende Nachweise sind beizulegen: - Nachweise (Studiennachweise, Eintragung Architektenkammer, Ingenieurkammer, Haftpflichtversicherung) - Referenzliste aus dem Bereich Freianlagenplanung und Medienplanung der letzten 5 Jahre - Projektbeschreibungen der benannten 2 Referenzen max. 2 A4-Seiten - Referenzbescheinigung, sofern vorhanden

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: keine öffentliche Submission

További információk: keine öffentliche Submission

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Eignung, Qualität, Termintreue

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Der Auftraggeber verweist auf § 160

GWB: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2)

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem

Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbizterzési eljárásal kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

Regisztrációs szám: DE156564316

Postacím: Salomonstraße 21

Város: Leipzig

Irányítószám: 04103

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

E-mail-cím: vergabestelle@lesg.de

Telefonszám: +49 3419927755

Internetcím: <https://www.lesg-leipzig.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbizterzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Regisztrációs szám: 000

Postacím: Braustraße 2

Város: Leipzig

Irányítószám: 04107

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

d51bb18a-ae83-4193-abd9-2a9a06f9d2e9-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

Leírás

:

Ergänzung der Auslobung und des Formblattes Angebotsinhalte

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: LOT-0000

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: cdd409e3-2216-478a-b570-45612922ecd5 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/08/2026 13:38:39 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 579909-2026

HL S kiadás száma: 161/2026

A közzététel dátuma: 21/08/2026